

Ce monastère très-intéressant, où il y avoit d'antiques sculptures, des manuscrits et des diplômes grecs, a été tellement pillé et saccagé, qu'il n'y a pas une pierre qui ne porte la marque de la méchanceté des hommes. J'ai pourtant pris le dessin de l'église, qui est d'une architecture normande très-remarquable, ceux du pavé en mosaïque dans le genre arabe, et d'un grand vase de marbre, qui a sur sa lèvre une inscription grecque de bas temps

Questo interessantissimo monastero, dove si trovavano antiche sculture, manoscritti e diplomi greci, è stato talmente saccheggiato e saccheggiato che non c'è pietra che non porti il segno della malvagità degli uomini. Comunque ho preso il disegno della chiesa, che è di notevole architettura normanna, quelli del pavimento a mosaico in stile arabo, e di un grande vaso di marmo, che ha un'iscrizione greca sul bordo.

«Ce monastère très-intéressant, où il y avoit d'antiques sculptures, des manuscrits et des diplômes grecs, a été tellement pillé et saccagé, qu'il n'y a pas une pierre qui ne porte la marque de la méchanceté des hommes. J'ai pourtant pris le dessin de l'église, qui est d'une architecture normande très-remarquable, ceux du pavé en mosaïque dans le genre arabe, et d'un grand vase de marbre, qui a sur sa lèvre une inscription grecque de bas temps»<sup>9</sup>.

Beaux palais, commodes, plus ou moins bien meublés. En general, les maison de la Calabrie ont nos meubles: Beaux palais, commodes, plus ou moins bien meublés. En general, les maison de la Calabrie ont nos meubles: chaises dorées antiques, canapés de cuir, vieilles table, vieux bureaux, comme dans les ancien chateaux de France, mais moins nobles et moins pompeux

In generale le case della Calabria hanno i nostri mobili: bei palazzi, cassettoni, più o meno ben arredati. In

In genere le case calabresi hanno i nostri mobili: sedie antiche dorate, divani in pelle, vecchi tavoli, vecchie scrivanie, come negli antichi castelli di Francia, ma meno nobili e meno pomposi

Bellissimi palazzi, cassettoni, più o meno ben arredati. In genere le case calabresi hanno i nostri mobili: sedie antiche dorate, divani in pelle, vecchi tavoli, vecchie scrivanie, come negli antichi castelli di Francia, ma meno nobili e meno pomposi

In genere le case calabresi hanno i nostri pregiati mobili di palazzo, cassettoni, più o meno ben arredati. In genere le case calabresi hanno i nostri mobili: sedie antiche dorate, divani in pelle, vecchi tavoli, vecchie scrivanie, come negli antichi castelli di Francia, ma meno nobili e meno pomposi